

Joibe 3
S. Tomàs apuestul

Domenie 6
S. Marie Goretti

Miercus 9
S. Veroniche

Il proverbi
Di ben al ven ben,
di mâl al ven mâl



Il soreli
Ai 3 al jeve aes 5.19
e al va a mont aes 21.03

Vinars 4
S. Eliodôr vescul

Lunis 7
S. Colombe

Il timp
Umiditât
e cualchi ploie isolate

Lis voris dal mês
Cuinçait lis plantis dal zardin tes oris
plui frescjis dal di. Fasêt i trataments
di sere, par no disturbâ o copâ i insets
utii e no brusâ lis fueis



La lune
Ai 5 prin cuart

Sabide 5
S. Antoni Zacarie

Martars 8
S. Procopi martar

lis GNOVIS

CINE Concors par tescj cinematografics in lenghe

Al è vignût fûr il gnûf bant de X edizion dal Concors par tescj cinematografics in lenghe furlane organizât dal Centri espressions cinematografichis di Udin cul contribût di Arlef, Provincie di Udin, Comun di Udin. Il concurs al è dividût in cuatri sezions competitivis: une pes senegjaturis cuntun prin premi di 1.500 euros; une sezion pai articui di critiche dai films presentâts li de Mostre dal cine 2013 (prin premi 400 euros); une sezion dedicate a storiis par film (prin premi 250 euros). Par ogni sezion a son ancje previodudis segnalazions. I lavôrs a àn di rivâ in forme anonime li de sede dal Cec in vie Villalta, 24 a Udin dentri dai 12 di Setembar. E sarâ duncje metode adun une jurie, cun personalitâts dal mont de culture furlane, che e varâ l'assum di assegnâ i premis. Dongje dai premis dal Concors, la jurie e varâ ancje chê di assegnâ il premi «Mario Quargnolo» dât ogni doi agns a chei che a àn vût une part impuartante te metode adun, te diffusion o te promoziun dal cine in lenghe furlane. Lis oparis premiadis e chês segnaladis a saran publicadis su la riviste di cine «Segnâ di lûs». La premiazion si fasarâ li dal Visionario di Udin intune serade speciâl, cun jentrade libare, intal mês di Dicembar. Il bant dal concurs si pues cjatâ ancje in rêt intal sît www.mostredalcine.org

UDIN Honsell al poie il Comitât pe autonomie e il rilanz dal Friûl

Rilançâ il rûl di Udin tant che capitâl dal Friûl intune fase tant delicate pe autonomie dal teritori furlan. Dilunc di un incuintri, ai 26 di Jugn a palaç D'Aronco, il sindic di Udin, Furio Honsell, al à confermât la sò poie aes iniziativis dal Comitât pe autonomie e il rilanz dal Friûl, rapresentât dal president Paolo Fontanelli e dal puartevoûs Giancarlo Castellarin, che a àn consegnât al sindic une letare di intents. «O ai tornât a dâ il sostegn dal Comun di Udin al Comitât intune fase delicate di ridefinizion dai podês locâi e regionâi», al à dit Honsell.

PRESENTADIS LIS ATIVITÂTS CU LIS SCUELIS E SUL TERRITORI DAL CENTRI DI RICERCJE DE UNIVERSITÂT DAL FRIÛL

Cirf, masse pôc furlan

Frau e Schiavi Fachin: pe marilenghe il Cirf nol fâs avonde. «Al varès di lavorâ cun prioritât su e pe lenghe». E nol è un coordenament cui ents che si ocupin dal furlan

PALAC CAISELLI, daûr dal retorât, dopodimisdi di martars stât. Une sale pal plui vueide, a saran stadis uns cuindis personis in dut (plui i simpatizants che i socis), e ospite la assemblee gjenêral dal Cirf, il Centri interdipartimentâl di ricercje su la culture e la lenghe dal Friûl. Il diretôr Paolo B. Pascolo al vierç e al siere la riunon al stes mût: «O volevi une assemblee fuarte, par che l'organisim al sedi fuart e al vedi une fuarte azion viers il diretîf. Ma nie. O sin in pôcs».



Disfide pierdude, za tal mecanisim dal orghin stes: «Chest Statût che o vin, al prescrif che la siele dal diretôr al sedi de bande di un diretîf, designât de assemblee. Ma cussî, cheste ultime e ven svuedade dal so stes podê: no da la linie, ni e puarte indevant une mission».

Po Pascolo al mande indevant lis slides: ce che si è za fat e ce che si fasarâ. Il program. Diffusion de lenghe te universitât e fûr, pandi leams cul teritori, infuâr i contats cul Friûl tal mont e i «Fogolârs». Rivoluzion te comunicazion che e sarâ gjestide dal giornalista Luigi Gandi (omon televisif, il condutôr de «La Piazza» su Antenna3) e che «e decuentarâ un element determinant par pontâ sul concet di furlanetât». L'azion di sburtâ la marilenghe te publiche amministrazion e à puartât chest an il Cirf a indreçâ sîs cors di lenghe, frecuentâts ancje di personâl de Cuesture e de Prefeture; pe scuele si son svilupadis cuatri pro-

duziuns teatrâls (si viodaran in sene sot Nadâl) pes scuclis primariis e finanziât un assegn di ricercje pe didattiche Clil.

Sot dal cjapitul teritori, prontis une schirie di convenziuns cun istitûts scolastics dal Friûl, cul alberghîr «Stringher», in particolâr, si lavorarâ sui prodots tipics e la robe e je za indevant. «Il rapuart cul teritori no si pues pierdi», al marcje Pascolo. «Chest al è in struc il significât di chescj acuardis cun ents e associazions dal puest. E a saran dutis occasions par pandi la lenghe». Al sucedarâ par esempi cu lis Somsî, Societâts operais di mutui socors, che i contats cu la sezion di Vito D'Asio si son za inviâts. Une robe dal gjenar e funzionarâ ancje pai comuns. Cun Faedis, pe sò particolâr storie. E cun Colorêt di Montalban, par doprâ il cjistiel. «La relazion cun chestis istituzion e coventarâ par puartâ ator lis cognosincis dal mont universitari», al zonte il diretôr. Cirf e varâ iniment ancje il cjadalan de Prime vuere mondiâl. «Il Centri – al scrîf Pascolo intune sò slide – tant che sede naturâl de culture dal Friûl al varâ di vuiddâ la riflession sul secul curt, se no lu fasaran altris». E al zonte: «Nô no si è par une robe celebrative e vonde. O sin par cunvignis, taulis tarondis, incuintris e dibattiments su chescj fats storics. O jerin la Capitâl de Vuere: cuntun Friûl asburgjic e un Friûl talian».

Fintremai achî il program e i intindiments. A son i professôrs Zuan Frau e Silvana Schiavi Fachin a movi lis aghis, cuant che la assemblee si vierç ai intervents dal public. E ducj e doi in sostance a disin che, dacuardi la culture, dacuardi il teritori, ma pe marilenghe no si fâs avonde. Frau al ricuarde che il Cirf nol à mai scomençât e puartât ae fin un progjet seri cu la lenghe. Esemplis? «Il dizionari etimologic al finis cul volum fintremai ae letare «E». Il rest o vevin dut inviât,



Les fotos:
parsore,
la tabele fûr
de jentrade
dal Cirf;
a man
çampe, il
diretôr Paolo
B. Pascolo.

parfin i ricercjadôrs che a varessin lavorât sore nuie, ma nie ce fâ. E la gramatiche di riferiment? Ferme al prin volum. Bisugnarès che il Cirf al sielzès un, dome un progjet su pe lenghe e che chel al fos puartât fin da pit», al à comentât Frau.

Schiavi Fachin e ricuarde che il Cirf al varès di lavorâ cun prioritât su e pe lenghe. E invezeit al ven fûr dome l'aspîet de culture. «Il furlan al à bisugne di imprescj: di un manûal di gramatiche, di inzornâ il Grant dizionari bilengâl, insiorantlu par esempi cu lis peraulis gnovis o cun inzornaments, par vie che un vocabolari mai si finis». Secont la ex docent di glotodidattiche al mancje ancje un coordenament cun chei altris ents che si ocupin de lenghe, come Arlef e Filologjiche: «Il Cirf al varès di vê une funzion di riferiment pe lessicografie e lessicologjie».

Viodût da difûr, l'impression e je chê di un Centri fer al timp che al passe, cence une vere identitât e cence savê ce che al podarès fâ. O cemût che al podarès spindi chei 55 mil euros metûs a belaç. Un orghin a «maç e bandon», un pôc come il so sît internet, sconclusionât. Fasêt une prove. Lait su cirf.uniud.it: cun dut il respîet, cui scjamaressial di li un filmât di un giga sul 153esim de Unitât d'Italie?

OSCAR PUNTEL

GLEMONE ÎR, VUEI E DOMAN

Scuclis in concors par pandi la lenghe

L COMUN DI GLEMONE al bandis la edizion numar 38 dal concors par assegnâ il premi letarian in lenghe furlane «Glemone îr, vuei e doman», a teme libar.

Il concors si compon di trê sezions: la prime dedicate a un lavôr di narative pai fruts in lenghe furlane; la seconde par un lavôr di didattiche dal insegnament in lenghe furlane tes scuclis de infanzie, primariis o secondariis di prin grât; la tierce, riservade ai fruts des scuclis primariis o secondariis di prin grât, par un test in lenghe furlane. Il concors al gjolt dal patrocin di Amministrazion provinciâl di Udin, Region Friûl-Vignesie Julie, Comunitât montane dal Glemonês, Cjanâl dal Fier e Val Cjanâl, Uffici scolastic regional pal Friûl-Vignesie Julie, Societât filologicje furlane, Centri interdipartimentâl di ricercje su la culture e la lenghe dal Friûl de Universitât di Udin e de Arlef, Agenzie regional pe lenghe furlane. Par ducj i sclariments, i interessâts a puedin indreçâsi al

Uffici sorecomunâl pe lenghe furlane de Associazion intercomunâl dal Glemonês, sede di Glemone, in orari di ufici, clamant i numars 0432/973239-34. Il mont premi complessif al è di trê mil euros. Par ogni sezion, si previodin trê premis, pai prins trê classificâts.

Ae prime sezion, vierte a ducj, si concor cuntun lavôr di narative pai fruts par furlan, a teme libar. Ae seconde sezion si concor cuntun lavôr di sengui o di grups che al rivuardi la didattiche dal insegnament in lenghe furlane tes scuclis de infanzie, primariis o secondariis di prin grât; si pues ancje considerâ une esperience za davuelte. Ae tierce sezion si concor cuntun lavôr personal o di grup davuelte dai arlêfs des scuclis primariis o secondariis di prin grât, cul jutori di un insegnant, suntun argoment di storie o di culture furlane. Ducj i tescj presentâts a àn di jessi ineditis e mai premiâts in altris concors; i tescj des primis dôs sezions a àn di jessi datiloscrits.

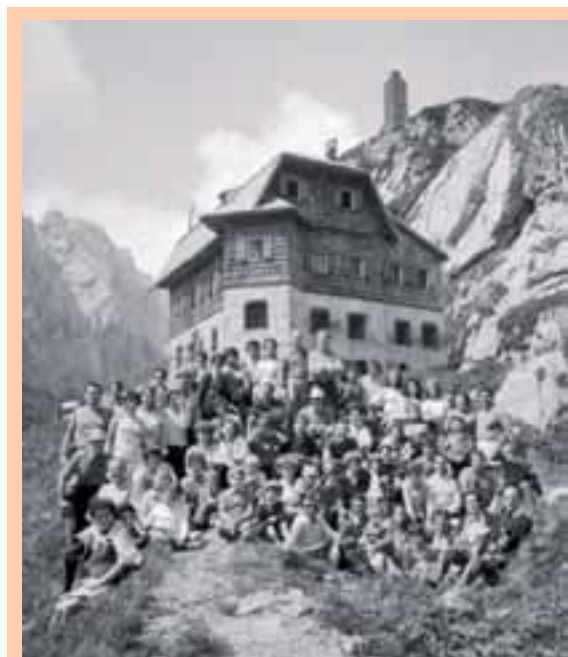
Ducj i lavôrs a àn di jessi presentâts in copie ugnule, cun segnât dome un mot o un sproc, che al vignarâ ripetût, suntun sfuei a part, cul non, la direzion di cjase e il numar di telefon e il codîc fiscâl dal autôr o dai autôrs. Chest sfuei al varâ di jessi metût intune buste sierade, che par difûr e ripuartarâ dome il mot o il sproc, e cheste e sarâ metode dentri de buste che e conten l'elaborât. La jurie no tignarâ in considerazion elaborâts presentâts in maniere diferente. I scrits a varan di jessi par furlan, inte grafie uficiâl.

I lavôrs a varan di rivâ a cheste direzion: «Concors Glemone îr, vuei e doman», Comun di Glemone», dentri di misdi di vinars ai 24 di Otubar. I tescj a saran scrutinâts di une jurie di membriis nomenâts de Zonte comunâl. Cuietri lis decisions de jurie no si pues reclamâ. Se nissun lavôr di une cualsisedi des sezions al sarâ giudicât miôr di chei altris, il premi nol sarâ assegnât, o pûr si lu dividerâ in parts avuâls tra lis miôr oparis

presentadis. I autôrs des oparis che a àn vinçût intune des sezions no podaran partecipâ ae edizion seguitive dal premi inte stes sezion.

La Amministrazion comunâl, daûr de propueste motivade de jurie, e podarâ decidi di publicâ lis oparis premiadis o segnaladis, cu la facultât di intervignî cun eventuâls corezions di caratar grafic e/o linguistic su la fonte des regulis de grafie uficiâl de lenghe furlane. In câs di publicazion, i dirits di autôr e di publicazion de prime edizion des oparis si intindin di proprietât dal Comun di Glemone. I lavôrs, ancje se no son stâts premiâts o segnalâts, no si torman indaûr. I autôrs a concedin ae Amministrazion comunâl, a titul gratuit, la publicazion dai tescj o di une lôr part su giornâl, rivistis o internet cun citazion dal autôr.

La proclamazion dai vincidôrs e dai segnalâts si le fasarâ inte sale dal Consei comunâl dal Municipi di Glemone (Palaç Boton), ai 8 di Dicembar, aes 6 sore sere.



Cjargne di une volte/33 Vacancîrs al ripâr todesch dal lâc Volaiâ (1960 sù par jù)

Gjite de Pro Loco dal For pai siei vacancîrs al ripâr todesch Eluard Pichl Hutte al lâc Volaiâ cjapitanade dal president Gjino Del Fabbro, mai strac par organizâ pal so país. Viodût che in chei agns la int e rivave jemplant i alberics e lis cjasis, la Pro Loco, cu la colaborazion di dut il país, e organizave diversis manifestazions par fâ passâ il timp ai ospits, e fra chestis ancje escursions tai bieî lûcs che il Comun al veve ator. Te foto si viôt un biel numar di ospits che a partecipavin a chestis gjitis. Ancje parcè che no jere la television a fermâ la int in país, e par fortune! In chei agns la int e talpave in mont, cun tante ligrie e gjonde, e chest al jere un biel mût di socializâ e cognossisi. O varessin di tornâ a chei tims. (Bepi Agostinis; foto di Gino Del Fabbro)